

الدليل الاسترشادي للمُعَلِّمين لتحليل الحوار التربوي (دليل T-SEDA الاسترشادي) موردٌ إضافيَّة

القسم (3): إرشادات فنية لتسجيل مقاطع الصوت/ الفيديو وتحويلها إلى نصوص مكتوبة

الجزء (1): التسجيل في بيئتك

الجزء (2): التحويل إلى نصوص مكتوبة

الجزء (3): استخدام أداة التسجيل (Smart Recorder) على السبورة الذكيَّة

القسم (4): حالات دراسية توضِّح ترميز المعلمين للحوار وتفسيرهم له في مختلف السياقات؛ بما يتضمن النتائج التي توصل إليها المعلمون والخطوات التالية.

القسم (5): أنشطة وموارد أفكار لتطبيق الحوار في الفصل الدراسي، ومراجع للأبحاث الأخرى المتعلقة بالحوار، وروابط إلى الموارد ذات الصلة

القسم (3): إرشادات فنية للتسجيل والتحويل إلى نصوص مكتوبة

1. التسجيل في بيئتك

هناك خيارات متعددة لتسجيل مقاطع الصوت والفيديو في بيئتك، بناء على محور تركيز الدراسة/البحث وحسب ظروف الفصل الدراسي وبيئته.

المبادئ الإرشادية للتسجيل في بيئتك:

- لا تبالغ في تعقيد الأمور: فالمعدات المتوافرة، مثل الهواتف الذكية أو الأجهزة اللوحية، قد تكون جيدة
- ينبغي لك أن تدرك بأن استخدام الأجهزة دون ميكروفون خارجي قد لا يؤدي إلى التقاط جودة كافية للصوت في الأماكن الصاخبة.
- من المُستحسن أن تختبر معداتك مسبقًا في الفصل الدراسي
- إذا كنت تستخدم جهازًا لويحيًا أو هاتفًا ذكيًا لتسجيل مقاطع الفيديو، فاستخدم حاملًا حتى تضمن ثبات التسجيل
- تعرّف على نوعية معدات التسجيل المتوافرة في المكان والتي يمكنك استخدامها

كيف يمكنني تسجيل مقاطع الفيديو؟

تشتمل الخيارات المتاحة أمامك على:

- الأجهزة اللوحية (مع حامل تثبيت)
- الهواتف (مع حامل تثبيت)
- الكاميرات الرقمية
- كاميرات الفيديو الرقمية
- كاميرات الحركة
- أنظمة مراقبة الفصول الدراسية مثل IRIS Connect (إذا كانت متوافرة في بيئتك)
- الميكروفونات (سواء الحرة أو المثبتة على أسطح الطاولة) - ويمكن استخدامها مع معدات تسجيل الفيديو)

كيف يمكنني تسجيل الصوت؟

تشتمل الخيارات المتاحة أمامك على:

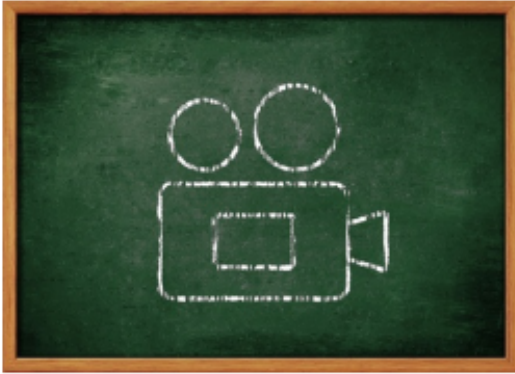
- الهاتف
- المُسجِّل الرقمي/أ (Dictaphone)
- الأجهزة اللوحية (تتيح بعض التطبيقات وسيلة لمزامنة الملاحظات مع العلامات الزمنية لتسجيل الصوت)
- اللوحات الدراسية (السُّوَرَات) التفاعلية (أو لوحات العرض التفاعلية): يُرجى الرجوع إلى التعليمات المخصصة لاستخدام أداة التسجيل بالسيورة الذكية (Smartboard) في الجزء (3) الوارد أدناه
- الميكروفونات (الحرة/ المثبتة على أسطح الطاولة)

الاعتبارات الأخلاقية

(يرجى الرجوع أيضًا إلى الجزء (ز) من الحزمة الرئيسية لدليل T-SEDA الاسترشادي من أجل الاطلاع على المبادئ الأخلاقية العامة)

من الضروري أن تتحقق مما إذا كان التلاميذ (و/ أو أولياء أمورهم) والموظفين قد أعطوا موافقتهم على الخضوع للتسجيل، والتحقق أيضًا من موافقتهم على مشاركة التسجيلات خارج الفصل الدراسي. ينبغي مراعاة ما يلي:

- هل هناك سياسة سارية في بيئتك بخصوص تسجيل مقاطع الصوت والفيديو؟ ما الذي تغطيه هذه السياسة على وجه التحديد؟
- هل وافق الأفراد من التلاميذ أو الموظفين على تسجيل صوتهم و/أو تصويرهم؟
- هل تم الاتفاق على حذف أي تفاصيل شخصية للاستخدامات المستقبلية لمقطع الصوت أو الفيديو؟
- ما الإجراءات المعمول بها فيما يخص التعامل مع الحوادث أو المواقف الحساسة أو الصعبة؟
- كيف يمكنك التأكد من أن التسجيل لا يؤثر تأثيرًا سلبيًا على سير عملية التعلم والتدريس؟



ما أفضل مكان لوضع جهاز التسجيل الخاص بي؟

تعد هذه المسألة إلى حد كبير مسألة تجريبية، لحين عثورك على أفضل مكان لوضع جهاز تسجيل الفيديو أو الصوت الخاص بك. للحصول على المكان المثالي، عليك أن تبحث عن موقع:

- يمنحك جودة فيديو وصوت جيدة
- يكون قريبًا من مصدر (فيشة) تيار كهربائي أو متاح إمكانية التحقق من عمر البطارية فيه أو كلا الأمرين
- لا يعرقل الأنشطة الأخرى في الفصل الدراسي
- يسجل الأحداث أو النقاشات المهمة لمحور المراد تحليلها (الحوارات التي يشارك فيها الفصل بأكمله، أو محادثات الزملاء/ الأقران، أو ما إلى ذلك). إذا كنت تسجل حوارات يشارك فيها الفصل بأكمله، فستحتاج إلى التواجد في مكان يمكنك فيه سماع الجميع أو رؤيتهم أو كلا الأمرين. في حالة قيامك بتسجيل العمل في مجموعات صغيرة، فيمكنك أن تضع جهازك بالقرب من المجموعة

هل سيتصرف تلاميذي بأسلوب مختلف بسبب خضوعهم للتسجيل؟

إذا لم يكونوا معتادين على التسجيل لهم، فمن المحتمل أن تتغير تصرفاتهم عن المعتاد في البداية. و للتغلب على هذا الأمر، يمكنك تجربة ما يلي:

- وضع الجهاز في مكان يكون بعيدًا عن مجال رؤيتهم المباشرة
- تعويدهم على المعدات من خلال إجراء بعض عمليات التشغيل التجريبية (وهذا سيساعدك أيضًا على اختبار المعدات)
- إعدادها قبل وصول التلاميذ إلى الفصل بحيث لا يتبقى أمامك سوى الضغط على زر التسجيل

في تجربتنا، ينسى التلاميذ وجود المعدات بعد فترة وجيزة، ويتصرفون بشكل طبيعي، خاصة بمجرد مشاركتهم في إحدى المهام.

2. التحويل إلى نصوص مكتوبة

لن تحتاج بالضرورة إلى تفرغ تسجيلاتك كتابةً، وإنما سيعتمد قرارك على حسب الخطة ومحاور المواضيع ذات الاهتمام. ألق نظرة على القسم (2) من الحزمة الرئيسية لدليل T-SEDA الاسترشادي حتى تقرر ما إذا كان التحويل إلى نصوص مكتوبة هو الأسلوب المناسب لك.

ما هو التحويل إلى نصوص مكتوبة؟

التحويل إلى نصوص مكتوبة هو عبارة عن تدوين لما تسمعه من التسجيلات بطريقة منهجية لتسجيل ما قيل. ويعود إليك القرار بشأن حجم التفاصيل التي تحتاج إلى ضمها في عملية التفرغ التي تُجرىها:

- التفرغ الحرفي الذكي: إذا كنت مهتمًا بتسجيل اللغة التي يستخدمها التلاميذ، كأن كنت ترغب مثلاً في تحديد رمز واحد أو أكثر من إطار عمل دليل T-SEDA الاسترشادي، فيمكنك تفرغ جوهر ما قيل كتابةً، بينما ستترك التفاصيل والمعلومات غير الضرورية، مثل فترات التوقف والتكرارات. ويُعتبر التفرغ الوارد بهذه الصفحة مثالاً للتفرغ الحرفي الذكي
 - التفرغ الحرفي الكامل: إذا كنت ترغب في إنشاء سجل مفصل لما قيل بالضبط، فقد يكون هذا الخيار أكثر ملاءمة، إذ يمكنك تدوين المزيد من التفاصيل بشأن ما قيل والطريقة التي قيل بها، مثل نبرة الصوت، والأصوات الصادرة مثل الضحك والتوقفات وربما الإيماءات ولغة الجسد.
- وأياً كان نوع التفرغ الذي تستخدمه، فسيكون تجسيداً لما حدث بالفعل. وغالبًا ما يجد الباحثون أن من المفيد إجراء تفرغ مبدئي كتابةً، ثم البناء المتراكم عليه عند الاستماع مجددًا للتسجيلات، والذي عادة ما يتكرر عدة مرات، حتى يمكن تكوين أفضل فهم ممكن للمحادثة التي جرت. ومع ذلك، عليك أن تكون واعياً بالمدة التي سيستغرقها هذا الأمر وأن تفعل ما يعتبر عملياً بالنسبة لك.

إرشادات من أجل التحويل إلى نصوص مكتوبة:

- من المهم أن تراعي ما بإمكانك فعله من الناحية العملية، فالتحويل إلى نصوص مكتوبة يستغرق وقتًا طويلاً، وفي حالة قيامك بالتسجيل في بيئة صاخبة، فقد تحتاج إلى إبطاء التسجيل أو الاستماع إليه عدة مرات
- وكمثال استرشادي، فإن التسجيل الذي تبلغ مدته 15 دقيقة سيستغرق تفرغه ساعة واحدة: أما التسجيل الذي تبلغ مدته ساعة واحدة فسيستغرق تفرغه أربع ساعات.
- ومن المحتمل، مع اعتيادك على إجراء العملية، أن تكتشف بأن الأمر يستغرق مدة أطول في البداية فقط

الرقم	المتحدث	الدور	IB - CH - B التحدي التفاح الفكري	التعليقات
1	المُعَلِّم	هل من المقبول وضع الحيوانات في حديقة الحيوان؟ تجاوز مع زميلك عن هذا الموضوع		
2	الطفل (14)	سأحدد خيار "لا" في المنتصف		
3	الطفل (29)	المنتصف		
4	الطفل (14)	المنتصف		
5	المُعَلِّم	أخبراني بالسبب	IB	
6	الطفل (14)	لأنها لا ينبغي لها مهاجمة الناس، إذ يمكنها إخافة الناس بهذا الشكل.		
7	المُعَلِّم	حدثاني أكثر عن هذا الأمر	IB	
8	الطفل (14)	ولأنها قد تعض الناس من رؤوسهم عند مواجهتهم لها. لقد شاهدت مقطع فيديو به طائر طويل جدًا، وقد عضَّ صبيًا من رأسه، ولكن الطفل سيموت.	B	
9	المُعَلِّم	حسناً يا (اسم الطفل)، هل تتفق مع (اسم الطفل) أم لا تتفق معه؟	IB	
10	الطفل (29)	أتفق		



ترميز التحويل إلى نصوص مكتوبة

يستخدم الباحثون بعض المصطلحات للإشارة إلى الأحداث المهمة غير اللفظية؛ ويمكنك اختيار مقدار ما تريد تضمينه منها في نصك الخاص.

نستخدم في مشروعنا الحالي القواعد البسيطة التالية، المقتبسة من Jefferson (1984)*:

ترميز جيفرسون المقتبس¹

الاسم	الرمز	الاستخدام
وقفة طويلة	(+3)	وقفة لمدة 3 ثوان على الأقل.
الأقواس	(النص)	كلام غير واضح أو مشكوك فيه في النص.
نص مائل + أقواس مزدوجة	((نص مائل))	تعليق توضيحي للنشاط غير اللفظي أو الإشارة إلى هوية المُخاطَب إذا كان غير واضح.

أدوات التحويل إلى نصوص مكتوبة

تحتوي نسخة Word المتاحة عبر الإنترنت ضمن Office 365 على خيار أثناء استخدام Google Chrome (باستخدام أيقونة الميكروفون)، ويسمح لك هذا الخيار بتحميل ملف صوتي وتفرغته كتابةً بشكلٍ تلقائي. اطّلع على هذا [الرابط](#).

أو <https://transcribe.wreally.com/> Otter.ai

<https://www.happyscribe.com/automatic-transcription-software/> وفيما يلي بعض الأدوات التي تعمل على تفرغ المحتوى كتابةً بدقة شديدة في الوقت الحقيقي نظير رسوم بسيطة

مستندات Google: لا يمكنك استخدام هذا المحرر من أجل تفرغ التسجيلات مباشرةً، ولكن يمكنك الاستماع إلى ما يقال في التسجيل، وإيقافه، ثم نطق الجملة بنفسك بصوتٍ عالٍ، وعندئذٍ ستقوم ميزة «الكتابة بالصوت» بكتابة ما قلته. ويتاح دليلٌ لاستخدام هذا النهج [هنا](#).

- **Inqscribe**: برنامج مجاني مفيد لإبطاء التسجيل. وهو يعمل على أنظمة Apple أو Windows. يُرجى الملاحظة بأنه لا يمكن تصدير نصوص التفرغ المكتوبة من النسخة المجانية، ولكن يمكن قصها ولصقها. للتنزيل البرنامج: <https://www.inqscribe.com/>
- **Easytranscript**: برنامج مجاني يعمل على أنظمة Apple أو Windows ويسمح للمستخدم بتصدير الملفات. للتنزيل البرنامج: <http://www.e-werkzeug.eu/index.php/en/products/easytranscript>

* وصف G. Jefferson الترميز الكامل للتفرغ كتابةً، تحت عنوان: "Transcription Notation" (ترميز التحويل إلى نصوص مكتوبة) في المرجع:

J. Maxwell Atkinson and J. Heritage (eds), Structures of Social Interaction, New York: Cambridge University Press, 1984.

3. استخدام أداة التسجيل (Smart Recorder) على السبورة الذكية



تُعد أداة التسجيل (Smart Recorder) أداة من أدوات اللوحات الدراسية (السبُورات) التفاعلية التي يمكن استخدامها لتسجيل الشرح الصوتي للمعلم و/ أو النشاط الموجود في اللوحات الدراسية أو بالقرب منها أو المناقشات التي يشارك فيها الفصل بأكمله. ويمكنها أيضًا تسجيل كل ما يحدث على شاشة السبورة الذكية.
الدليل الإرشادي للتسجيل:

يمكن الوصول إليها من خلال تطبيق Smart Notebook، ويمكن الوصول إليها بشكل مستقل عن Notebook أيضًا (تحقق من مجلد التطبيقات أو استخدم أداة Spotlight للبحث عن أداة التسجيل "Recorder").

يوفر رابط YouTube هذا دليلًا لكيفية الوصول إلى أداة التسجيل (Smart Recorder) واستخدامها:

<https://www.youtube.com/watch?v=ZNgyJn4 RTk>

رأي المعلم في استخدام أداة التسجيل (Smart Recorder)

"يمكن استخدام أداة التسجيل (Smart Recorder) لتسجيل أي شيء تفعله على حاسوبك. فبمجرد الانتهاء، يكون لديك ملف فيلم مستقل يمكن تضمينه في موقع الويكي (wiki) أو المدونة الخاصة بالفصل الدراسي، أو ... حتى أحد ملفات Notebook. كما يمكنك تحميل الفيلم الخاص بك على YouTube أو Teacher Tube أو أي من مواقع الفيديو الأخرى، بحيث يصبح متاحًا لتلاميذك من أجل عرضه مرارًا وتكرارًا متى أرادوا. أفضّل أن يستخدم تلاميذي أداة التسجيل هذه من أجل صناعة أفلام توضح لهم كيفية حل مسائل الرياضيات على سبيل المثال. فالأمر لا يقتصر فقط على التمكن من مشاهدة ما يفعلونه، وإنما يمكنني أيضًا سماع شرحهم بالإضافة إلى حفظ الفيديو باعتباره عملاً يوضع في مَلَقْهم أو يُعرض في اجتماعات أولياء الأمور".

مقتبس من وثيقة بقلم Megan Bowe (ميغان بو)، معلمة في مدرسة نورويتش الثانوية للبنات، نورويتش، المملكة المتحدة

القسم (4): الحالات الدراسية



يتضمن هذا القسم مثالين عمليين لاستخدام المعلمين لدليل T-SEDA الاسترشادي وقد كتبهما أعضاء فريق الأبحاث.

- يعتمد المثال الأول على مشروع صغير تم فيه استخدام عناصر دليل T-SEDA الاسترشادي لاستكشاف مدى إمكانية اعتبار مشاركة التلاميذ في حوار المجموعات الصغيرة مشاركةً متساوية.
- أما المثال الثاني، والذي يركز على مشاركة المعلم والتلاميذ في الحوارات التي يشارك فيها الفصل بأكمله، فإنه يعتمد على مشروع بحث الماجستير لأحد المعلمين في فريق تطوير دليل T-SEDA الاسترشادي.

يتضمن كلا المثالين ملاحظات داعمة (في العمود الأيمن) لإظهار النقاط والاستفسارات الرئيسية التي قامت عليها "قصة" كل حالة.

ملحوظة: كلتا الحالتين الدراسيتين هاتين تحتويان على الكثير من المعلومات. يهدف هذا إلى عرض أمثلة مفضّلة لعملية الاستفسار: قد لا تحتاج إلى إضافة الكثير من المعلومات إلى تقاريرك، استنادًا إلى هدفك المنشود وجمهورك المتلقي المحتمل.

وقد ضُمن نموذج فارغ في مواردنا المتاحة عبر الإنترنت لتطوير الأمثلة العملية الخاصة بك. يمكن أن يكون المثال العملي المختصر طريقة فعالة للغاية لمشاركة نتائج التحقيق مع الزملاء.

كما يمكنك الاطلاع على أمثلة أخرى عن الحالات الدراسية هنا:

<https://www.edudialogue.org/resources/inquiry-resources/>

النقاط والأسئلة	الحالة الدراسية (1): الاستفسار بشأن المساواة بين التلاميذ في فرص المشاركة في الحوار
<p>اسم المعلم والفئة العمرية</p> <p>الأعراض العامة للتحقيق</p> <p>شروط الحوار الحالية والإجراءات السابقة والتقييم العام لنقطة البداية</p> <p>اعتبارات محددة ومحور تركيز التحقيق وسؤال (أسئلة) الاستفسار</p> <p>الهدف المقصود/ المأمول من النتائج</p> <p>محور تركيز التحقيق وإدارته</p> <p>ما جوانب الحوار ولماذا؟</p> <p>مسائل عملية</p>	<p>المعلم: ميشيل (الإشراف على تلاميذ بعمر 5 سنوات)</p> <p>الاستفسار: كنت أرغب في التعرف على مدى مشاركة الأطفال في عملية الاستدلال والتعليل في دروسي المعطاة بمادة العلوم. وقد كنت أنا وتلاميذي قد وضعنا مسبقاً القواعد الأساسية للمحادثات البناءة أثناء العمل الجماعي. وكان لدي انطباع عام بأن الأطفال كانوا يستجيبون استجابةً طيبة. ولكن ما ألقيني هو شعوري بأن بعض الأطفال يتعرضون للتمهيش أو الاستبعاد من المناقشات الجماعية، بينما كان البعض الآخر يتحدثون كثيرًا دون الاستماع إلى الأفكار الأخرى. لم يكن هذا مقصدي، ولذا قررت معرفة ما إذا كان التلاميذ يشاركون بشكلٍ متساوٍ في الحوار أثناء العمل الجماعي بمادة العلوم، وكذا أردت معرفة ما إذا كانت هناك أية عقبات واضحة تعوق مسألة المشاركة المتساوية، وأي فرص سانحة للتدخل وإزالة تلك العقبات.</p> <p>فقررت التركيز على جانبين فقط من جوانب الحوار للتمكن من السيطرة على مجرى الأمور. فاخترت الاستدلال والتعليل (RE) لأنه كان وثيق الصلة بأهداف تعلم العلوم، واخترت التلاقح الفكري/ إثراء الأفكار (BI) لأنني أردت أن أرى كيفية استجابة الأطفال بعضهم لبعضٍ وما إذا كانوا يأخذون الأفكار المختلفة عين الاعتبار أثناء مناقشتهم.</p>
<p>القرار بشأن نهج المراقبة (بالإحالة إلى أدوات دليل T-SEDA الاسترشادي</p> <p>الخبرة السابقة والثقة الموجودة للمضي قدمًا</p> <p>الأهداف المحددة</p> <p>الاعتبارات العملية</p> <p>التركيز على الدرس ونشاط التلاميذ</p> <p>القرارات المتخذة بشأن موعد المراقبة ومدتها</p> <p>الأدوات الفنية والترتيبات المادية</p> <p>تفاصيل المراقبة والتسجيل (اتباعًا لأداة دليل T-SEDA الاسترشادي ذات الصلة أو بالاقتراب منها)</p> <p>أسباب إجراء المراقبة وقرارات التسجيل</p> <p>مراحل التحقيق (بالإحالة إلى أدوات T-SEDA المستخدمة)</p>	<p>الطريقة: قررت استخدام أداة تحديد الفترات الزمنية للتجربة البحثية بدليل T-SEDA الاسترشادي. لدي بعض الخبرة السابقة في المراقبة المنهجية للفصول الدراسية، لذلك شعرت أن بإمكانني استخدام تحديد الفترات الزمنية للتجربة البحثية في حدود المعقول وبإمكانني أيضًا الاستفادة من النظام الأكثر صرامة لاستنباط جوانب أكثر دقة من الحديث والتي كان من المحتمل أن أتغاضى عنها لو كنت قد استخدمت نظامًا آخر. ونظرًا لأنه كان لدي في الفصل الدراسي معلم تحت التدريب يساعدني في درسين مقبلين بمادة العلوم، فقد كنت على علم بأنني سأحظى بفرصة لتخصيص بعض من وقتي لإجراء مراقبة "مباشرة" مفصلة.</p> <p>وقد ركزت الدروس على تشرح الزهرة، بالإضافة إلى المهام الجماعية المرتبطة بها. فعلى سبيل المثال، تضمنت إحدى المهام عمل الأطفال معًا من أجل وضع أسماء لأجزاء الزهرة. فقد قاموا بتشرح زهور حقيقية وعملوا على اللوحات الدراسية (السُّورَات) التفاعلية بعد توجيه مجموعة من الأسئلة الإرشادية.</p> <p>وقد اخترت فترتين مدة كل منهما 10 دقائق بحيث يمكنني مراقبة التلاميذ أثناء الدرس وطبعت نسخة من مخطط العينات الزمنية وأعددتُ المؤقت على هاتفي. جلست خلال الفترتين الزميتين المختارتين بالقرب من مجموعة التلاميذ على طاولة منفصلة. بعد تقديم التعليمات، استخدمت "فترات سماح" للمراقبة لمدة دقيقة و40 ثانية للمراقبة عن كنب والتميز المتزامن، متبوعة بفترات راحة لمدة 20 ثانية. بالنسبة لكل فترة سماح، وضعتُ علامة على المربع عند استخدام الطالب المحدد للتعليل (R) أو التلاقح الفكري/ إثراء الأفكار (BI) أثناء مساهمته في الحوار. قررت فقط وضع علامة مرة واحدة في كل نافذة بدلاً من إحصاء عدد المساهمات، نظرًا لأن هذا أمرٌ يمكن إدارته عمليًا ويعد كافيًا لإلقاء نظرة عامة أولية على مشاركة كل طفل. عندما أكملت تحديد الفترات الزمنية للتجربة البحثية، استخدمت المتطلبات الأساسية لدليل T-SEDA الاسترشادي من أجل تقييم مستوى مشاركة كل طفل باعتباره "مرتفع" أو "متوسط" أو "منخفض"، مع مراعاة ذلك فيما يتعلق بمستويات المشاركة العامة في هذا النشاط (أي ليس بناء على مستوى المشاركة المعتادة أو المتوقعة من التلاميذ الأفراد قياسًا على انطباعاتي السابقة عن التلاميذ).</p>

الحالة الدراسية (1): الصفحة (2)	
<p>النتائج: أظهرت تقييماتي وجود تفاوتات واضحة بين مستويات مشاركة الأطفال في كلا الدرسين: فقد صُنّف مستوى مشاركة أحد الأطفال باعتباره "مرتفعًا" باستمرار في التعليل (R) ولكن لم يُصنّف بنفس المستوى في التلاقح الفكري/ إثراء الأفكار (BI)، بينما صُنّف مستوى مشاركة طفل آخر باعتباره "منخفضًا" باستمرار في كليهما. وقد ترك طفلان آخران انطباعًا أكثر غموضًا لديّ، حيث حصلوا على تقييمات مختلطة متفاوتة بين الدرسين. فأحد الأطفال الذين حصلوا على تقييمات متفاوتة قد ساهم كثيرًا في التعليل في درس واحد، لكنه لم يقدم سوى مساهمة قليلة جدًا في جانب البناء على أفكار الآخرين. وفي الدرس التالي، كان هذا الطفل أقل مشاركة في التعليل وساهم مساهمة أقل بشكل عام. وبعد التفكير مليًا، أدركت أن المستوى العالي من التعليل لهذا الطفل في الدرس الأول حدث عندما كان الطفل يقود الاستجابة المكتوبة على اللوحة الدراسية (السُّبُورَة) التفاعلية (IWB)، بينما في الدرس التالي كان هذا الطفل يشاهد غيره وهم يقومون بهذا الدور. أما فيما يتعلق بالطفل الذي حصل على تقييم منخفض باستمرار في كلا الدرسين، فقد كنت قلقًا لأنني لاحظت في أسفل سجل العينة الزمنية أنه لم يستجب أحد غيره لأي من اقتراحاته، فبدأ الأمر وكأنهم يغالبونه ويتجاوزونه في الحديث، ليستأنفوا محادثتهم الخاصة.</p>	<p>النتائج الواسعة المتعلقة بأسئلة الاستفسار عينة الملاحظات ذات الصلة بالاستفسار، ولا سيما التي يحتمل أن تستدعي المزيد من التحقيقات تعليل تأملي يعتمد على ما يتمتع به المعلم من معرفة أوسع بالأطفال والفصل الدراسي تحديد الاعتبارات الخطيرة المحتملة التي لم تكن واضحة من قبل (التعلم والظروف الاجتماعية وغيرها)</p>
<p>التقييم: لقد وجدت أن هذا بحث قصير من الممكن إدارته. من خلال هذه عمليات المراقبة هذه التي استغرقت 10 دقائق، تمكنت من تأكيد وتوسيع فهمي لمشاركة الأطفال في العمل الجماعي بمادة العلوم. ولمرة واحدة، تأكدت في الواقع من وجود تفاوتات في مشاركات التلاميذ في المجموعة. كما لاحظت أيضًا جوانب من تفاعلات الأطفال ونشاطاتهم التي فاتتني في السابق. وإنني -بعد إمعان- أميل للاعتقاد بأنه عند الإشارة فقط إلى مقدار المساهمات الفعلية لكل طفل، فلم تكن هناك مشاركة متساوية في الحوار. ومع ذلك، يبدو أن الأطفال يتشاركون عناصر مختلفة من المهمة فيما بينهم، فهل كانوا يتحملون المسؤولية الجماعية عن "تقسيم العمل" وإنجاز المهمة باعتبارهم فريقًا؟ وقد جعلني هذا أفكر فيما فهمته وأتوقعه من مشاركة الأطفال في العمل الجماعي وما أقول للأطفال أنه متوقع منهم. وربما يمكننا تحسين هذا الأمر، لا سيما فيما يتعلق بكيفية اختلاف المساهمات الفردية في الحديث والنشاط والعلاقات الاجتماعية بمرور الوقت.</p>	<p>التقييم العام للنتائج والقدرة على الإدارة النقاط المحددة التي تم تدوينها بالملاحظات الملخص التأملي والاستنتاجات المتعلقة بسؤال (أسئلة) الاستفسار توسيع نطاق التفكير النقدي حول الحوار والتعلم في الفصل الدراسي</p>
<p>أين الخطوة التالية؟ بعد استيعاب مسألة تساوي مستويات المشاركة في العمل الجماعي، قررت مواصلة التحقيق بطريقتين: (1) إعطاء الأولوية لمراقبة الطفل الذي صُنّف مستوى مشاركته على أنه "منخفض" باستمرار (باستخدام أسلوب السرد المفتوح) وكذلك التحدث معه بشكل فردي حول مشاعره تجاه التعلم في الفصل؛ (2) إيجاد المزيد من الفرص لمراقبة الفرق بشكل منهجي لتطوير قدرتي على تسجيل تفاعلات الأطفال حتى أضمن أنني لا أعتمد كثيرًا على افتراضاتي الشخصية عن الأطفال. وإنجازًا لهذا الأمر، فإن ما أعزّم القيام هو استخدام الجزء (ب) من دليل T-SEDA الاسترشادي وتعديل التنسيق من أجل إنشاء مخطط إحصاء لكل فترة مراقبة بأكملها. وهو ما يمكن أن يساعدني في معالجة أهدافي الجديدة دون الحاجة إلى تكرار التحديد المكثف للفرزات الزمنية للتجربة البحثية من الجزء (أ). وفي النهاية، فلا أزال أعزّم تحديد العقبات التي تحول دون مشاركة التلاميذ في الفرق، حتى أتمكن من دعمهم وتعزيز اندماجهم في الحوار والتعلم داخل الفصل الدراسي.</p>	<p>تحديد الخطوات التالية في التحقيق الأولويات (فيما يتعلق مثلًا بأي مخاوف جديدة ناشئة) والتطوير العام الاستخدام المحتمل لأدوات التحقيق الأخرى (مثل: المقابلات) استخدام أدوات دليل T-SEDA الاسترشادي بصورة أكبر (بما يشمل الأساس المنطقي لأي تعديلات) الأهداف النهائية المتعلقة بالقيم والأولويات التربوية للتلاميذ</p>

التفاصيل المراد تضمينها	الحالة الدراسية (2): التحقيق في مستوى وطبيعة مشاركة المعلم والتلاميذ في الحوارات التي يشارك فيها الفصل بأكمله
اسم المعلم (أو الاسم المستعار)، فريق السنة	المُعَلِّم: ليزا (السنة 5)
<p>ما موضوع الدرس ومحو تركيزه؟ ما سبب التحقيق؟ هل يوجد أي تعليم مسبق ذو صلة؟ ماذا سيكون محور تركيز الحوارات؟ (الرموز المختارة)</p>	<p>الاستفسار: كنت أدريسُ درسًا واحدًا حول عملية البناء الضوئي وأردت معرفة مقدار التوجيه الذي يمكنني القيام به أثناء المناقشات الأولية ومدى قدرة التلاميذ على التعبير عن الأفكار المتكونة لديهم مما تعلموه من قبل. فقررت التركيز على التوجيه الإرشادي للحوار أو النشاط (G) فيما يتعلق بدوري الخاص، وعلى التعبير عن الأفكار أو الدعوة ل طرحها (E) بالنسبة للتلاميذ.</p>
<p>كيف سيستخدم دليل T-SEDA الاسترشادي؟ لماذا سيستخدم دليل T-SEDA الاسترشادي بهذه الطريقة؟ هل ستستخدم أي معدات للمساعدة في استخدام دليل T-SEDA الاسترشادي، ولماذا؟ ما طبيعة الحوار المراد ترميزه؟</p>	<p>الطريقة: قررت استخدام الجزء (د) (نظرة عامة على الفصل بأكمله) من دليل T-SEDA الاسترشادي. كان السبب في ذلك يعود جزئيًا إلى عدم وجود أي بالغين آخرين يمكنني دعوتهم أثناء الدرس. كنت أرغب في إجراء حوار يشارك فيه الفصل بأكمله وأشارك فيه معهم، وبالتالي لن يكون من الممكن مراقبة الحوار "المباشر" وترميزه، فلذلك قررت تسجيل المناقشة التمهيدية للدرس صوتيًا والاستماع إليها لاحقًا. وباستخدام هذه الطريقة، يمكنني التفكير في الحوار بعد الدرس من أجل تحديد حالات التوجيه الإرشادي للحوار أو النشاط (G) والتعبير عن الأفكار أو الدعوة ل طرحها (E)، وكانت طبيعة المناقشة منصبّة على استخلاص ما يعرفه التلاميذ مسبقًا عن عملية البناء الضوئي والاستفادة منها وتوجيه مناقشتهم نحو تكوين فهم أوفى للعمليات المتضمنة في تخليق النباتات للجلوكوز.</p>
<p>ما الملاحظات التي تم التوصل إليها خلال الحوار؟ هل اتُّخذت أي إجراءات بناءً على هذه الملاحظات؟</p>	<p>النتائج: لاحظتُ عند الاستماع إلى الصوت أن مساهماتي المقدمة أثناء المناقشة كانت أكثر مما قدمه تلاميذي. غير أن هذا لم يكن ما توقعته، فلذا قررت حساب عدد المساهمات التي قدمتها وعدد المساهمات التي قدمها الفصل، واكتشفت أنني قدمت 95 مساهمة خلال المناقشة، في حين قدم التلاميذ 46 مساهمة فقط. بعد حساب العدد الإجمالي للمساهمات المقدمة، قررتُ حساب النسبة المئوية لمساهمات التوجيه الإرشادي للحوار أو النشاط (G) والتعبير عن الأفكار أو الدعوة ل طرحها (E) التي قُدِّمت أثناء المناقشة واستخدامها لتقييم مستوى المساهمات على النحو المحدد في دليل T-SEDA الاسترشادي. وكانت النسبة المئوية لمساهمات المعلمين التي تم ترميزها باعتبارها "G" تبلغ 54٪ من النسبة الإجمالية، بتقييم 3، بينما كانت النسبة المئوية لمساهمات التلاميذ التي تم ترميزها باعتبارها "E" تبلغ 70٪ من النسبة الإجمالية، بتقييم 4.</p>

الحالة الدراسية (2): الصفحة (2)	
<p>ما مواضع المراقبة والملاحظة التي كانت غير متوقعة أثناء الحوار؟ ما الاستنتاجات التي يمكن استخلاصها من المراقبة والملاحظة حول طبيعة الحوار؟ ما الاستنتاجات التي يمكن استخلاصها بشأن سيناريو التعلُّم؟</p>	<p>التقييم: لقد تفاجأت حقًا بأن عدد المساهمات التي قدمتها (95) أثناء المناقشة كان أعلى نسبيًا من عدد مساهمات الفصل (46). وأرى أن هذا قد يُستدل منه على أن إلمام التلاميذ المسبق بموضوع البناء الضوئي كان أقل مما توقعت. ومع ذلك، ونظرًا لأن 70٪ من تلك المساهمات الستة وأربعين (46) قد تم ترميزها باعتبارها E¹، فإن هذا يشير في حد ذاته إلى أن التلاميذ لديهم أفكار للتعبير عنها حول هذا الموضوع، حتى لو رأيت أنهم في الوقت الحالي بحاجة إلى الكثير من التوجيه لبناء وهيكل تلك الأفكار والتوصل إلى استنتاجات.</p>
<p>ما التصورات المتأملة التي يمكن التوصل إليها من هذا التقييم بشأن ممارسة التدريس؟ ما التصورات المتأملة التي يمكن التوصل إليها من هذا التقييم بشأن مشاركة الأطفال في الحوار؟ ما الذي يمكن عمله بشكل مختلف في الحالات المماثلة في المستقبل؟</p>	<p>الخطوات التالية: لقد وجدت أنني قدمت عددًا كبيرًا نسبيًا من المساهمات أثناء المناقشة، وهو ما لم أكن أعتزم القيام به. وبالتالي، أعتقد أنه عند تناول أحد المواضيع لأول مرة مع فريق السنة، حتى ولو كانوا قد درسوا هذا الموضوع في السنوات السابقة، فقد يكون من المفيد تذكيرهم بمعلوماتهم السابقة قبل مطالبتهم بالدخول في المناقشات ومشاركة ما يعرفونه. وبتلك الطريقة سيكونون أكثر جاهزية للمشاركة في النقاش. أتساءل أيضًا عما إذا كان من الممكن تنظيم حوار يشارك فيه الفصل بأكمله بطريقة يمكن من خلالها تقليل إسهاماتي في الموضوع، ولذا قررت التحقيق في هذا الأمر بمزيد من الاستفسار.</p>

القسم (5): أفكار لتنفيذ الحوار في فصلك الدراسي، ومراجع لأبحاث أخرى حول مسألة الحوار، وروابط لمصادر وأنشطة أخرى ذات صلة

فيما يلي تصاميم وسياقات الأنشطة الأخرى التي يمكنها أن تدعم المشاركة في حوار حقيقي:

- تخصيص شركاء الحديث للتلاميذ لمناقشة الأفكار معهم؛
- منح التلاميذ وقتًا للعمل في مجموعات صغيرة للتمرّن على التعبير عن أفكارهم ومناقشتها، والتي قد تكون بيئة أقل تهديدًا من مناقشة الفصل بأكمله؛
- إعطاء المجموعات الصغيرة مسؤولية ضمان مشاركة جميع الأعضاء والاستماع إليهم؛
- إعطاء المجموعات الصغيرة مسؤولية ضمان أن يتوصل جميع الأعضاء إلى فهم للموضوع؛
- تصميم المزيد من المهام أو الأسئلة المفتوحة التي تحفز التفكير ولها أكثر من إجابة صحيحة (مثل نقاط الحديث).

يحتوي هذا [الموقع](#) على عدد من الاقتراحات لهيكله أنشطة المجموعات الصغيرة وتركيزها

موقع [Accountable Talk](#) المطور بالولايات المتحدة، وهو يقدم اقتراحات لأنشطة الفصل الدراسي التي تشجع الحوار، بالإضافة إلى سلسلة من المدونات الصوتية (بودكاست) المجانية المتعلقة بمسألة الحوار، خاصة في مجال تدريس الرياضيات.

أفكار لتنفيذ الحوار في فصلك الدراسي

بالإضافة إلى مصطلح "العمل الجماعي"، هناك عدد آخر من الأساليب التربوية للتشجيع على إقامة حوار بناء. سيكون العديد من المعلمين على دراية ببعض تلك الأساليب:

- نقاط الحديث
 - شركاء الحديث
 - إستراتيجية التفكير والإقران والمشاركة
 - وقت حلقة التجمع
 - العروض التقديمية للتلاميذ المقرونة بأسئلة وأجوبة ("مقعد الاستجواب")
- توجد أيضًا ممارسات تربوية أعمق تسهل مسألة إجراء حوار تعليمي عالي الجودة.

- [نهج "التفكير سوياً"](#)
- الفلسفة للأطفال
- [التجمعات الأدبية الحوارية \(تجمع الطلبة لمناقشة نص معين\)](#)
- [حلقة الحوار](#)

يمكن للمعلمين الذين يعملون معًا أن يستفيدوا من نموذج بحث الدرس (Lesson Study) بهدف تطوير ممارسة الحوار من خلال النهوض بتعلم التلاميذ.

الفلسفة مع الأطفال

يسرّل هذا النهج من الحوار، حيث يناقش التلاميذ الأسئلة الفلسفية التي تتناسب مع فئاتهم العمرية. لا ينصب التركيز على "فلسفة التعلم" بل على عملية الاستفسار، من حيث صياغة الأفكار والتعبير عنها والبناء على آراء الآخرين أو الاعتراض عليها للارتقاء بمستوى الفهم.

[مركز الفلسفة مع الأطفال بجامعة واشنطن \(Center for Philosophy with Children, University of Washington\)](#) مجموعة مختارة من خطط الدروس والمواد التحفيزية للأطفال بين سن 5 و16 عامًا

[حقيبة الفيلسوف \(Philosopher's Backpack\)](#) تحتوي على صفحة تضم مجموعات كبيرة من الروابط لأفكار وموارد الفلسفة للأطفال

[رجل الفلسفة \(The Philosophy Man\)](#) حيث يمكن للمعلمين المشتركين لاستقبال رسائل مجانية أسبوعيًا عبر البريد الإلكتروني تحتوي على قصة وأسئلة تحفيزية، بالإضافة إلى أفكار لألعاب التفكير

نقاط الحديث

وضع فريق نهج «التفكير سويًا» موارد نقاط الحديث

[التأمل في العمل الجماعي](#) وهذا يرتبط بعدد من العبارات التي يمكن استخدامها لبدء مناقشة حول الحديث في الفصل الدراسي والعمل الجماعي مع التلاميذ.

[نقاط الحديث المرتبطة بالمنهج](#) تحتوي على أفكار تتمحور حول نقاط الحديث المتعلقة بعدد من مجالات المناهج الدراسية المحددة، ويعطي فكرة عن كيفية تكييفها مع أي منهج دراسي أو موضوع أو فئة عمرية.

موارد خاصة بالموضوع

[Thinking Science](#) موارد مجانية لمدرسي مادة العلوم مصممة لتشجيع التفكير والمناقشة. يستهدف الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 11 و14 عامًا.

[We are multilingual](#) موارد مجانية لمدرسي اللغات، تعزز إقامة نهج حوارى لتعلم اللغة. يستهدف الأطفال والشباب من أي عمر.

[RE-searchers](#) موارد مجانية لمُعَلِّمي التربية الدينية (RE)، في صورة نهج حوارى لأشكال مختلفة من الاستفسارات في التربية الدينية. يستهدف الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5 و11 عامًا

[Transforming Primary Maths](#) موارد رياضيات مجانية من أستاذ الرياضيات مايك أسكو (Mike Askew) وتهدف إلى تشجيع التعاون. يستهدف الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5 و11 عامًا

رابط خاصة بالموارد البحثية ذات الصلة للممارسين

أنتجت جميع الموارد التالية بمعرفة أكاديميين في جامعة كامبريدج وشركائهم:

OER4Schools - مجموعة واسعة من مصادر التعلم المهنية المفتوحة والمتعددة الوسائط لمعلمي المرحلة الابتدائية في إفريقيا جنوب الصحراء الكبرى والتي تحتوي على وحدات حول الحوارات التي يشارك فيها الفصل بأكمله والعمل الجماعي، بالاعتماد على نهج «التفكير سوياً» ومجموعة من الموارد الأخرى ذات الصلة، وتكون مصحوبة بمقاطع فيديو توضيحية، www.oer4schools.org

مقاطع الفيديو: تتوفر مقاطع فيديو يمكن تنزيلها تخص التدريس الحواري في الفصول الدراسية (الابتدائية والإعدادية والثانوية) بالمملكة المتحدة، والتي تُستخلص من العديد من المشاريع البحثية وهي متوفرة على <http://sms.cam.ac.uk/collection/1085164> ويمكن لنقد ومناقشة ممارسات المعلمين الآخرين أن يشكل حافزاً قوياً لتجربة مناهج جديدة. (ضُمّنت توجيهات فورية لإجراء مثل هذه المناقشة في الروابط التشعبية للمقاطع الموجودة في الكتاب المشترك في تأليفه وفي مورد (OER4Schools).

التدريس المشفوع بالتأمل والتفكير: تتوفر العديد من الموارد لدعم التدريس المشفوع بالتأمل والتفكير بشكل عام، ومن بينها هذا المورد الشامل الذي وضعه Andrew Pollard وزملاؤه:

<http://reflectiveteaching.co.uk/>

استخدام اللوحة الدراسية (السبورة) التفاعلية لدعم الحوار في الفصل الدراسي

برنامج تطوير مهني مدرسي نتج عنه العديد من الموارد للمعلمين:

- تطوير التدريس والتعلم التفاعلي باستخدام اللوحة الدراسية (السبورة) التفاعلية: موردٌ للمُعلمين كما يتوافر أيضاً كتاب مرجعي مطبوع تم تأليفه بالاشتراك مع معلمين مشاركين ويتضمن روايات للحالات التي عايشوها أثناء تطوير ممارسة الحوار:

المرجع:

Hennessy, S., Warwick, P., Brown, L., Rawlins, D., & Neale, C. (Eds.). (2014). Developing Interactive Teaching and Learning Using the Interactive Whiteboard: A Resource for Teachers. Maidenhead: Open University Press.

- يمكن تحميل مخطط لأنشطة ورشة العمل المباشرة لتوجيه المعلمين من خلال عملية التطوير المهني على الرابط <http://dialogueiwb.educ.cam.ac.uk/evaluate/>
 - تتوافر الموارد الموجودة عبر الإنترنت ومن بينها بنك مفتوح للموارد الرقمية التي تتضمن لقطات شاشة مشروحة بالتعليقات وروابط لمقاطع فيديو حول ممارسة الحوار في الفصول الدراسية، بالإضافة إلى قوالب رسومات توضيحية للوحات الدراسية (السبورات) التفاعلية لإنشاء الأنشطة، على الرابط <http://dialogueiwb.educ.cam.ac.uk/resources/>
 - وتشتمل الموارد المتاحة عبر الإنترنت أيضاً على مواد الفصل الدراسي الخاصة بالمعلمين والتي تم تطويرها لدعم الحوار في الحالات التي تستخدم التكنولوجيا الرقمية في المملكة المتحدة والمكسيك. مجموعة من الموارد القابلة للتنزيل والمخصصة لمعلمي التلاميذ من جميع الأعمار. تتضمن مخططات ورقية للوحات الدراسية (السبورات) التفاعلية التي يمكن إعادة استخدامها أو تعديلها بحيث تغطي مجموعة من المجالات الدراسية وأهداف التدريس.
- <http://dialogueiwb.educ.cam.ac.uk/evaluate/teachersmaterials/>



المراجع

Dudley, P., Warwick, P., Vrikki, M., Vermunt, J., van Halem, N & Karlsen, A. (2018) Implementing a new mathematics curriculum in England: district Research Lesson Study as a driver for student learning, teacher learning and professional dialogue in Theory and practices of Lesson Study in mathematics, an international perspective, Springer, New York.

Norwich, B., Dudley, P. & Ylonen, A. (2014) Using lesson studies to assess students' learning. International Journal of Lesson and Learning Studies, 3(3) 192-207

اطّلع كذلك على مدونة بيت دودلي (Pete Dudley) لشهر سبتمبر 2018:

<https://oracycambridge.org/blog/>

إستراتيجية بحث الدرس (LS)

تُعتبر إستراتيجية «بحث الدرس» نموذجًا للبحث الذي يجريه المعلم، حيث يعمل الممارسون معًا بغية استهداف منطقة محددة يجب تطويرها في تعلم تلاميذهم. وقد نشأت هذه الإستراتيجية في اليابان وتُستخدم حاليًا في أكثر من 75 دولة مختلفة حول العالم.

المعرفة المتعلقة بممارسات المُعلّمين: تشتمل إستراتيجية «بحث الدرس» على مجموعات من المُعلّمين، بحيث تحدد لهم النقاط التي ينبغي التركيز عليها بغية الارتقاء بتلاميذهم من خلال دراسة مناهجهم وتوقعات التقدم ومواد التدريس الحالية والبحث عن بدائل قد تساعد في تحسين عملية التعليم بشكل عام. قد يكون أفراد المجموعة من الأقران، أو قد تشمل عضوًا واحدًا من ذوي الخبرة في مجال الدراسة. ثم يخططون بشكل تعاوني لإجراء "درس بحثي" (RL) يطرح المُبتكر الذي يقترح تجربته أو تطويره لأول مرة. ويقوم أحد أفراد المجموعة بالتدريس بينما يراقب الآخرون مدى تعلم التلاميذ (وليس الأداء التدريسي للمُعلّم). بعد إجراء هذا الدرس الاستفساري، يتباحثون معًا بشأن ملاحظاتهم وبشأن عمل التلاميذ، ويقررون ماهية التعديلات والتحسينات التي ينبغي إدخالها على الدرس الاستفساري التالي. وقد يأتي المعلمون من المدارس الأخرى للمراقبة عندما يتم بعد ذلك تدريس الدرس الاستفساري المكرر، وتستمر الدائرة بهذا الشكل

ويمكنك استخدام إستراتيجية «بحث الدرس» في تحديد ممارسات تلاميذك وممارساتك الحوارية.

للحصول على دليل إجرائي حول كيفية إجراء دراسة درس بحثي وكيفية إدارته، قم بتنزيل الكتيب المجاني من www.lessonstudy.co.uk/handbook

Mercer, N., & Littleton, K. (2007). *Dialogue and the Development of Children's Thinking*. London: Routledge.

[كتاب يقترح رواية اجتماعية ثقافية جديدة للعلاقة بين الحوار والتطور الفكري للأطفال، وربط نتائج البحث بالفصول الدراسية على أرض الواقع]

Taber, K. (2013) *Classroom-based research and evidence-based practice: An introduction* (2nd ed.). London: Sage.

[كتاب أساسي عن أساليب البحث يستهدف المعلمين في المدارس]

Vrikki, M., Kershner, R., Calcagni, E., Hennessy, S., Lee, L., Estrada, N., Hernandez, F., and Ahmed, F. (2018). The Teacher Scheme for Educational Dialogue Analysis (T-SEDA): Developing a research-based observation tool for supporting teacher inquiry into pupils' participation in classroom dialogue. *International Journal of Research and Methods in Education*.

<https://doi.org/10.1080/1743727X.2018.146789Q>

Wilson, E. (2009/2013) 'Action research', in Wilson, E. (Ed.) *School-based research: A guide for education students*. London: Sage.

[كتاب أساسي عن أساليب البحث يستهدف المعلمين في المدارس]

مراجعات وقراءات أخرى

Alexander, R. (2011). *Towards dialogic teaching: Rethinking classroom talk*. Cambridge: Dialogos
[كتيب ميسر يحدد المبادئ الرئيسية للحوار داخل الفصول الدراسية]

Dawes, L., Mercer, N., & Wegerif, R. (2003). *Thinking Together: A programme of activities for developing thinking skills at KS2*. Birmingham: Imaginative Minds Ltd.

[كتاب عن أنشطة الفصل الدراسي العملية لتطوير الحديث والتعليل وتعلم المناهج للأطفال بين سن 8 و 11 عامًا].

Hennessy, S., Mercer, N., & Warwick, P. (2011). A dialogic inquiry approach to working with teachers in developing classroom dialogue. *Teachers College Record*, 113(9), 1906-1959.

[مقال صحفي في مجلة دورية يصف الإجراءات والمسائل التي تدخل في نطاق عمل الأكاديميين مع المعلمين بصفتهم باحثين أساسيين في الممارسات الحوارية]

Hennessy, S., Rojas-Drummond, S., Higham, R., Marquez, A. M., Maine, F., Rios, R. M., Garcia-Carrion, R., Torreblanca, O., & Barrera, M. J. (2016). Developing a coding scheme for analysing classroom dialogue across educational contexts. *Learning, Culture and Social Interaction*. 44-16,9

[مقال صحفي بمجلة دورية يصف تطوير دليل SEDA الاسترشادي ومخطط الترميز الأولي لدليل T-SEDA الاسترشادي والمسائل المنهجية التي تم تناولها]

Howe, C., & Abedin, M. (2013). Classroom dialogue: A systematic review across four decades of research. *Cambridge Journal of Education*, 43(3), 325-356.

[مقال صحفي بمجلة دورية يُلخص البحث حول أثر الحوار في الفصل الدراسي]

Littleton, K., & Howe, C. (Eds.). (2010). *Educational dialogues: Understanding and promoting productive interaction*. Abingdon, Oxon: Routledge.

[كتابٌ محرر يحتوي على فصول كتبها خبراء في هذا المجال حول أهمية الحوار ودوره في التعلم وعملية التعليم]